

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2003/C 309/01	Eurons växelkurs	1
2003/C 309/02	Tillkännagivande om inledande av en interimsoversyn av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av polyestesstapelfibrer med ursprung i Republiken Korea och i Taiwan	2
2003/C 309/03	Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av polyesterstapelfibrer med ursprung i Folkrepubliken Kina och Konungariket Saudiarabien	6
2003/C 309/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3228 – Nestlé/Colgate-Palmolive JV) ⁽¹⁾	10
2003/C 309/05	Meddelande från Förenade kungariket om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG av den 30 maj 1994 om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾	11
2003/C 309/06	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till utbildning ⁽¹⁾	13
2003/C 309/07	Tröskelvärden fastställda genom direktiven om offentlig upphandling tillämpliga från och med den 1 januari 2004	14

II *Förberedande rättsakter*

.....



Informationsnummer

Innehållsförteckning (fortsättning)

Sida

III *Upplysningar*

Kommissionen

2003/C 309/08 Asia Urbs-programmet – Förslagsinfordran 2004 – EuropeAid/117854/C/G 16

Revisionsrätten

2003/C 309/09 Förteckning över godkända sökande – Allmänt uttagningsprov CC/A/12/02 – Upprättande av en anställningsreserv av handläggare (A 7/A 6) inom området informationsteknik (*Denna förteckning upphäver och ersätter den förteckning som offentliggjordes i Europeiska unionens officiella tidning C 212 av den 6. september 2003*) 17

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

18 december 2003

(2003/C 309/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2403	LVL	lettisk lats	0,6661
JPY	japansk yen	133,38	MTL	maltesisk lira	0,4307
DKK	dansk krona	7,4428	PLN	polsk zloty	4,6557
GBP	pund sterling	0,70155	ROL	rumänsk leu	40 719
SEK	svensk krona	9,0825	SIT	slovensk tolar	236,77
CHF	schweizisk franc	1,5563	SKK	slovakisk koruna	41,14
ISK	isländsk krona	90,01	TRL	turkisk lira	1 777 136
NOK	norsk krona	8,335	AUD	australisk dollar	1,684
BGN	bulgarisk lev	1,9546	CAD	kanadensisk dollar	1,6496
CYP	cypriotiskt pund	0,58478	HKD	Hongkongdollar	9,6305
CZK	tjeckisk koruna	32,34	NZD	nyzeeländsk dollar	1,9265
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	2,1186
HUF	ungersk forint	263,72	KRW	sydkoreansk won	1 474,53
LTL	litauisk litas	3,4523	ZAR	sydafrikansk rand	8,2509

(1) Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Tillkännagivande om inledande av en interimsoversyn av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av polyestesstapelfibrer med ursprung i Republiken Korea och i Taiwan

(2003/C 309/02)

Kommissionen har tagit emot en begäran om en interimsoversyn enligt artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 384/96⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1972/2002⁽²⁾ (nedan kallad "grundförordningen").

1. BEGÄRAN OM ÖVERSYN

Begäran ingavs av Internationella kommittén för rayon och syntetfiber (CIRFS) (nedan kallad "den sökande"), såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall över 40 %, av gemenskapens totala produktion av polyestesstapelfibrer.

2. PRODUKT

Den produkt som är föremål för översyn är syntetstapelfibrer av polyesterar, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, med ursprung i Sydkorea och Taiwan (nedan kallade "den berörda produkten"), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 5503 20 20. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2852/2000⁽³⁾ och rådets förordning (EG) nr 1728/1999⁽⁴⁾.

4. GRUND FÖR ÖVERSYNEN

Sökanden hävdar att dumpningen och skadan har återkommit och att de gällande åtgärderna inte längre är tillräckliga för att motverka den skadevällande dumpningen.

I avsaknad av tillförlitliga uppgifter om de inhemska priserna grundas påståendet om dumpning i fråga om Sydkorea och Taiwan på en jämförelse mellan det konstruerade normalvärdet och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning till gemenskapen.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydligt högre än den dumpning som fastställdes i samband med den tidigare undersökningen och som ledde till de gällande åtgärderna för de berörda exportländerna.

Den sökande har framlagt bevisning till stöd för att importen av den berörda produkten från Sydkorea och Taiwan är betydande i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det görs vidare gällande att importens omfattning och priserna på den importerade berörda produkten fortsatt bl.a. har inverkat negativt på gemenskapsindustrins marknadsandel och priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på gemenskapsindustrins resultat i allmänhet och dess ekonomiska situation.

5. FÖRFARANDE

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en interimsoversyn inleds och inleder därför en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen.

Om denna undersökning fortfarande pågår vid utgången av den femåriga tillämpningsperioden (fastställd enligt artikel 11.2 i grundförordningen) för de åtgärder som anges i punkt 3 i detta tillkännagivande, skall bestämmelserna i artikel 11.7 i grundförordningen tillämpas.

5.1 Förfarande för fastställande av dumpning och skada

I undersökningen kommer det att fastställas huruvida dumpning och skada förekommer och om de gällande åtgärderna bör bibehållas, upphävas eller ändras.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer och tillverkare i Sydkorea och Taiwan

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla exportörer och tillverkare, eller företrädare som handlar på deras vägnar, att inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b i och i den form som anges i punkt 7 i detta tillkännagivande ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 204, 4.8.1999, s. 3.

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, fax- eller telexnummer samt kontaktperson.
- Omsättning i lokal valuta och volym i ton av den berörda produkten som sålts på export till gemenskapen under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Omsättning i lokal valuta och volym i ton vid försäljning av den berörda produkten på den inhemska marknaden under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Uppgift om huruvida företaget avser att ansöka om en individuell dumpningsmarginal⁽¹⁾ (endast tillverkare kan ansöka om detta).
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om tillverkning av den berörda produkten, produktionsvolym i ton av den berörda produkten, produktionskapacitet och investeringar i produktionskapacitet under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽²⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller på den inhemska marknaden) av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp när den skall göra urvalet.
- Uppgift om huruvida företaget eller företagen samtycker till att ingå i urvalet, vilket innebär att de skall besvara ett frågeformulär och godta av att deras svar kontrolleras genom en undersökning på platsen.

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland exportörerna och tillverkarna kommer den även att kontakta myndigheterna i exportländerna samt alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare.

ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla importörer, eller företrädare som handlar på

(1) En individuell marginal får ansökas enligt artikel 17.3 i grundförordningen av företag som inte ingår i urvalet, enligt artikel 9.5 i grundförordningen när det gäller individuell behandling av företag i länder som inte är marknadsekonomier och enligt artikel 2.7 b i grundförordningen av företag som ansöker om marknadsekonomisk status. Observera att det för att ansöka om individuell behandling krävs en ansökan enligt artikel 9.5 i grundförordningen och att det för att ansöka om marknadsekonomisk status krävs en ansökan enligt artikel 2.7 b i grundförordningen.

(2) För vägledning beträffande innebörden av begreppet närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 rörande tillämpningen av gemenskapens tullkodex (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

deras vägnar, att inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b i och i den form som anges i punkt 7 i detta tillkännagivande ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, fax- eller telexnummer samt kontaktperson.
- Företagets totala omsättning i euro under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Totalt antal anställda.
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om den berörda produkten och volym i ton av den berörda produkten under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Volym i ton och värde i euro av importen till och återförsäljningen på gemenskapsmarknaden under perioden 1 januari 2003–30 november 2003 av den importerade berörda produkten med ursprung i Sydkorea och Taiwan.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽²⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.

— Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp när den skall göra urvalet.

— Uppgift om huruvida företaget eller företagen samtycker till att ingå i urvalet, vilket innebär att de skall besvara ett frågeformulär och godta av att deras svar kontrolleras genom en undersökning på platsen.

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland importörerna kommer den även att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

iii) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter av betydelse för urvalet måste göra detta inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen avser att göra det slutgiltiga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i detta.

De företag som ingår i urvalet skall besvara ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande och måste visa samarbetsvilja i samband med undersökningen.

Om företagen inte samarbetar i tillräcklig utsträckning, kommer kommissionen i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen att grunda sina slutsatser på tillgängliga uppgifter. En slutsats som grundas på tillgängliga uppgifter kan vara mindre fördelaktig för den berörda parten, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande.

b) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och till alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till de exportörer och tillverkare i Sydkorea och Taiwan som ingår i urvalet för stickprovsförfarandet, till alla intresseorganisationer för exportörer eller tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet för stickprovsförfarandet, till alla intresseorganisationer för importörer som nämns i begäran eller som samarbetade i den undersökning som ledde till införandet av de åtgärder som är föremål för denna översyn och till myndigheterna i de berörda exportländerna.

Exportörer i Sydkorea och Taiwan som för tillämpning av artiklarna 17.3 och 9.6 i grundförordningen ansöker om en individuell dumpningsmarginal bör begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a i i detta tillkännagivande, eftersom de måste inge ett fullständigt ifyllt frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii. Dessa parter bör dock vara medvetna om att kommissionen, ifall stickprov tas bland de exporterande tillverkarna, får besluta att inte bevilja dem individuella marginaler om detta skulle bli orimligt betungande och förhindra att undersökningen avslutas i rätt tid.

Alla parter bör i alla händelser omgående kontakta kommissionen för att ta reda på om de nämns klagomålet och vid behov begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a i i tillkännagivandet, eftersom alla berörda parter omfattas av den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii.

c) Insamling av uppgifter; utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att lämna sina synpunkter och att lämna uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och denna bevisning måste inkomma till kommissionen inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande.

5.2 Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

I enlighet med artikel 21 i grundförordningen kommer det, om det bekräftas att dumpningen och skadan sannolikt skulle fortsätta, att fattas ett beslut om huruvida det inte skulle strida mot gemenskapens intresse att bibehålla, ändra respektive upphäva antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning får gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och konsumentorganisationer ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom den allmänna tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande, förutsatt att de kan visa att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande begära att bli hörda och skall härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

6. TIDSRIFTER

a) Allmänna tidsfrister

i) För att begära ett frågeformulär eller ansökningsblanketter

Alla berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock inte senare än 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär eller ansökningsblanketter.

ii) För att ge sig till känna, lämna in svar på frågeformuläret och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär eller lämna eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i urvalet för ett stickprovsförfarande måste lämna sina svar på frågeformuläret inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande.

iii) För att begära att bli hörd

Alla berörda parter får också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) Särskild tidsfrist när det gäller stickprovsförfarandet

- i) Uppgifterna enligt punkt 5.1 a i och 5.1 a ii skall vara kommissionen till handa senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen inom 21 dagar efter offentliggörandet har för avsikt att samråda med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i det slutliga urvalet för stickprovsförfarandet.
- ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a iii måste vara kommissionen till handa senast 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- iii) Svar på frågeformuläret från parter som ingår i urvalet måste vara kommissionen till handa senast 37 dagar efter underrättelsen om att de ingår i urvalet.

7. SKRIFTLIGA INLAGOR, SVAR PÅ FRÅGEFORMULÄR OCH KORRESPONDENS

Alla inlagor eller framställningar från de berörda parterna måste inges skriftligen (inte i elektroniskt format, såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- eller telexnummer. Alla skriftliga inlagor, inbegripet sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahållit konfidentiellt skall märkas "För begränsad spridning" ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "FÖR GRANSKNING AV BERÖRDA PARTER".

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

8. BRISTANDE SAMARBETE

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att någon berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall enligt artikel 18 i grundförordningen dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för parten än om denne hade samarbetat.

9. UNDERSÖKNINGSPERIOD

Undersökningsperioden avseende dumpning omfattar perioden 1 januari 2003–31 december 2003. Enligt artikel 6.1 i grundförordningen skall undersökningsperioden normalt upphöra omedelbart innan förfarandet inleds. Med beaktande av de speciella omständigheterna i detta fall ansåg kommissionen dock det vara lämpligare att välja en undersökningsperiod som sammanfaller med kalenderåret 2003. Enligt de uppgifter som kommissionen förfogar över sammanfaller kalenderåret med beskattningsåret för de flesta gemenskapstillverkare, vilket underlättar insamlandet av uppgifter och efterföljande kontroller. Av dessa anledningar och med beaktande av att den aktuella undersökningen inleds mycket nära slutet av år 2003 ansågs det lämpligt att använda uppgifterna från kalenderåret i stället för uppgifterna från den tolv månadersperiod som omedelbart föregick inledandet.

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (EGT L 56, 6.3.1996, s. 1) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av polyesterstapelfibrer med ursprung i Folkrepubliken Kina och Konungariket Saudiarabien

(2003/C 309/03)

Kommissionen har tagit emot ett klagomål enligt artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 384/96 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002 ⁽²⁾, (nedan kallad "grundförordningen"), i vilket det görs gällande att import av polyesterstapelfibrer med ursprung i Kina och Saudiarabien (nedan kallade "de berörda länderna") dumpas och därmed vållar gemenskapsindustrin väsentlig skada.

1. KLAGOMÅL

Klagomålet ingavs av Internationella kommittén för rayon och syntetfiber (CIRFS) (nedan kallad "den klagande") såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall över 40 %, av gemenskapens totala produktion av polyesterstapelfibrer.

2. PRODUKT

Den produkt som enligt klagomålet dumpas är syntetstapelfibrer av polyestrar, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, med ursprung i Kina och Saudiarabien (nedan kallade "den berörda produkten"), som normalt klassificeras enligt KN-nummer 5503 20 20. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. PÅSTÅENDE OM DUMPNING

I avsaknad av tillförlitliga uppgifter om de inhemska priserna grundas påståendet om dumpning i fråga om Saudiarabien på en jämförelse mellan det konstruerade normalvärdet och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning till gemenskapen.

Den klagande har med beaktande av bestämmelserna i artikel 2.7 i grundförordningen fastställt normalvärdet för Kina på grundval av ett konstruerat normalvärde i ett land med marknadsekonomi, vilket anges i punkt 5.1 d i detta tillkännagivande. Påståendet om dumpning grundas på en jämförelse

mellan detta normalvärde och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning till gemenskapen.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande för samtliga berörda exportländer.

4. PÅSTÅENDE OM SKADA

Den klagande har framlagt bevisning till stöd för att importen av den berörda produkten från Kina och Saudiarabien har ökat i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det görs gällande att importens omfattning och priserna på den importerade berörda produkten bl.a. har inverkat negativt på gemenskapsindustrins marknadsandel och priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på gemenskapsindustrins resultat i allmänhet och dess ekonomiska situation.

5. FÖRFARANDE

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att klagomålet har ingivits av gemenskapsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför en undersökning enligt artikel 5 i grundförordningen.

5.1 Förfarande för fastställande av dumpning och skada

Vid undersökningen kommer det att fastställas om den berörda produkten med ursprung i Kina och Saudiarabien dumpas och om denna dumpning vållat skada.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 17 i grundförordningen.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 305, 7.11.2002, s. 1.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer och tillverkare i Kina

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla exportörer och tillverkare, eller företrädare som handlar på deras vägnar, att inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b i och i den form som anges i punkt 7 i detta tillkännagivande ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, fax- eller telexnummer samt kontaktperson.
- Omsättning i lokal valuta och volym i ton av den berörda produkten som sålts på export till gemenskapen under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Omsättning i lokal valuta och volym i ton vid försäljning av den berörda produkten på den inhemska marknaden under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Uppgift om huruvida företaget avser att ansöka om en individuell dumpningsmarginal⁽¹⁾ (endast tillverkare kan ansöka om detta).
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om tillverkning av den berörda produkten.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽²⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller på den inhemska marknaden) av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp när den skall göra urvalet.

- Uppgift om huruvida företaget eller företagen samtycker till att ingå i urvalet, vilket innebär att de skall besvara ett frågeformulär och godta att deras svar kontrolleras genom en undersökning på platsen.

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland exportörerna och tillverkarna kommer den även att kontakta myndigheterna i exportländerna samt alla kända sammanlutningar av exportörer och tillverkare.

ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla importörer, eller företrädare som handlar på deras vägnar, att inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b i och i den form som anges i punkt 7 i detta tillkännagivande ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, fax- eller telexnummer samt kontaktperson.
- Företagets totala omsättning i euro under perioden 1 januari 2003–30 november 2003.
- Totalt antal anställda.
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om den berörda produkten.
- Volym i ton och värde i euro av importen till och återförsäljningen på gemenskapsmarknaden under perioden 1 januari 2003–30 november 2003 av den importerade berörda produkten med ursprung i Kina och Saudiarabien.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽²⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp när den skall göra urvalet.

(1) En individuell marginal får ansökas enligt artikel 17.3 i grundförordningen av företag som inte ingår i urvalet, enligt artikel 9.5 i grundförordningen när det gäller individuell behandling av företag i länder som inte är marknadsekonomier och enligt artikel 2.7 b i grundförordningen av företag som ansöker om marknadsekonomisk status. Observera att det för att ansöka om individuell behandling krävs en ansökan enligt artikel 9.5 i grundförordningen och att det för att ansöka om marknadsekonomisk status krävs en ansökan enligt artikel 2.7 b i grundförordningen.

(2) För vägledning beträffande innebörden av begreppet närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 rörande tillämpningen av gemenskapens tullkodex (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- Uppgift om huruvida företaget eller företagen samtycker till att ingå i urvalet, vilket innebär att de skall besvara ett frågeformulär och godta att deras svar kontrolleras genom en undersökning på platsen.

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland importörerna kommer den även att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

iii) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter av betydelse för urvalet måste göra detta inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen avser att göra det slutgiltiga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i detta.

De företag som ingår i urvalet skall besvara ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande och måste visa samarbetsvilja i samband med undersökningen.

Om företagen inte samarbetar i tillräcklig utsträckning, kommer kommissionen i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen att grunda sina slutsatser på tillgängliga uppgifter.

b) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och till alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till de exportörer och tillverkare i Kina som ingår i urvalet för stickprovsförfarandet, till exportörerna och tillverkarna i Saudiarabien, till alla intresseorganisationer för exportörer eller tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet för stickprovsförfarandet, till alla intresseorganisationer för importörer som nämns i klagomålet och till myndigheterna i de berörda exportländerna.

i) Exportörer och tillverkare i Saudiarabien

Alla berörda parter bör omgående och under alla omständigheter före utgången av den tidsfrist som anges i punkt 6 a i i detta tillkännagivande kontakta kommissionen per fax för att ta reda på om de nämns i klagomålet och vid behov begära ett frågeformulär, eftersom alla berörda parter omfattas av den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii.

ii) Exportörer och tillverkare i Kina som ansöker om en individuell marginal

Exportörer och tillverkare i Kina som ansöker om en individuell dumpningsmarginal för tillämpning av artiklarna 17.3 och 9.6 i grundförordningen måste lämna in ett ifyllt frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande. De måste därför begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a i i detta tillkännagivande. Dessa parter bör dock vara medvetna om att kommissionen, ifall stickprov tas bland exportörerna och tillverkarna, kan besluta att inte beräkna individuella marginaler för dem om antalet exportörer eller tillverkare är så stort att enskilda undersökningar skulle bli orimligt betungande och förhindra att undersökningen avslutas i rätt tid.

c) Insamling av uppgifter; utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att lämna sina synpunkter och att lämna uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och denna bevisning måste inkomma till kommissionen inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande.

d) Val av land med marknadsekonomi

I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen har kommissionen för avsikt att för fastställande av normalvärdet för Kina välja Förenta staterna som ett lämpligt land med marknadsekonomi. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 6 c i detta tillkännagivande lämna synpunkter på huruvida detta är ett lämpligt val.

e) Marknadsekonomisk status

För de exportörer och tillverkare i Kina som gör gällande och lämnar tillräcklig bevisning för att de är verksamma under marknadsmässiga förhållanden, dvs. uppfyller de kriterier som fastställs i artikel 2.7 c i grundförordningen, kommer normalvärdet att fastställas i enlighet med artikel 2.7 b i grundförordningen. Exportörer eller tillverkare som avser att ansöka om marknadsekonomisk status måste lämna in en korrekt underbyggd ansökan inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 6 d i detta tillkännagivande. Kommissionen kommer att sända ansökningsblanketter till alla exportörer och tillverkare i Kina som ingår i urvalet för stickprovsförfarandet eller som nämns i klagomålet, till alla intresseorganisationer för exportörer eller tillverkare som nämns i klagomålet och till myndigheterna i Kina.

5.2 Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

Om påståendena om dumpning och därav vållad skada bekräftas, kommer i enlighet med artikel 21 i grundförordningen ett beslut att fattas om huruvida det inte skulle strida mot gemenskapens intresse att införa antidumpningsåtgärder. Av denna anledning får gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och konsumentorganisationer ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom den allmänna tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande, förutsatt att de kan visa att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande begära att bli hörda och skall härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen inom 21 dagar efter offentliggörandet har för avsikt att samråda med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i det slutliga urvalet för stickprovsförfarandet.

- ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a ii måste vara kommissionen till handa senast 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- iii) Svar på frågeformuläret från parter som ingår i urvalet måste vara kommissionen till handa senast 37 dagar efter underrättelsen om att de ingår i urvalet.

6. TIDFRISTER

a) Allmänna tidsfrister

- i) För att begära ett frågeformulär eller ansökningsblanketter

Alla berörda parter bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär.

- ii) För att ge sig till känna, lämna in svar på frågeformuläret och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär eller lämna eventuella andra uppgifter, inbegripet underbyggda ansökningar om individuell behandling i enlighet med artikel 9.5 i grundförordningen, inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i urvalet för ett stickprovsförfarande måste lämna sina svar på frågeformuläret inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande.

- iii) För att begära att bli hörd

Alla berörda parter får också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) Särskild tidsfrist när det gäller stickprovsförfarandet

- i) Uppgifterna enligt punkt 5.1 a i och 5.1 a ii skall vara kommissionen till handa senast 15 dagar efter det att

c) Särskild tidsfrist för val av land med marknadsekonomi

Berörda parter som så önskar får lämna synpunkter på lämpligheten av valet av Förenta staterna som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärdet för Kina (se punkt 5.1 d i detta tillkännagivande). Dessa synpunkter skall vara kommissionen till handa senast 10 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

d) Särskild tidsfrist för ansökan om marknadsekonomisk status

Korrekt underbyggda ansökningar om marknadsekonomisk status i enlighet med punkt 5.1 e i detta tillkännagivande skall vara kommissionen till handa senast 21 dagar från den dag då urvalet för stickprovsförfarandet gjordes, eller den dag som kommissionen beslutat.

7. SKRIFTLIGA INLAGOR, SVAR PÅ FRÅGEFORMULÄR OCH KORRESPONDENS

Alla inlagor eller framställningar från de berörda parterna måste inges skriftligen (inte i elektroniskt format, såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- eller telexnummer. Alla skriftliga inlagor, inbegripet sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahållit konfidentiellt skall märkas "För begränsad spridning" ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "För granskning av berörda parter".

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (EGT L 56, 6.3.1996, s. 1) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

8. BRISTANDE SAMARBETE

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att någon berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall enligt artikel 18 i grundförordningen dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för parten än om denne hade samarbetat.

9. TIDSPLAN FÖR UNDERSÖKNINGEN

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 6.9 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I enlighet med artikel 7.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än 9 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. UNDERSÖKNINGSPERIOD

Undersökningsperioden avseende dumpning omfattar perioden 1 januari 2003–31 december 2003. Enligt artikel 6.1 i grundförordningen skall undersökningsperioden normalt upphöra omedelbart innan förfarandet inleds. Med beaktande av de speciella omständigheterna i detta fall ansåg kommissionen dock det vara lämpligare att välja en undersökningsperiod som sammanfaller med kalenderåret 2003. Enligt de uppgifter som kommissionen förfogar över sammanfaller kalenderåret med beskattningsåret för de flesta gemenskapstillverkare, vilket underlättar insamlandet av uppgifter och efterföljande kontroller. Av dessa anledningar och med beaktande av att den aktuella undersökningen inleds mycket nära slutet av år 2003 ansågs det lämpligt att använda uppgifterna från kalenderåret i stället för uppgifterna från den tolv månadersperiod som omedelbart föregick inledandet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende COMP/M.3228 – Nestlé/Colgate-Palmolive JV)

(2003/C 309/04)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 10 december 2003 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 303M3228. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP
Information, marknadsföring och PR
2 rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Tfn (352) 2929-42718
Fax (352) 2929-42709

Meddelande från Förenade kungariket om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG av den 30 maj 1994 om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten

(2003/C 309/05)

(Text av betydelse för EES)

MEDDELANDE OM UTOMORDENTLIGT ERBJUDANDE (LANDOMRÅDEN) AVSEENDE FÖRENADE KUNGARIKETS KARTLÄGGNINGSBLOCK SN 88, 89, 97, 98, 99

HANDELS- OCH INDUSTRI-MINISTERIET

Petroleum (Production) (Landward Areas) Regulations 1995

1. I enlighet med Petroleum (Production) (Landward Areas) Regulations från 1995 (S.I. 1995, nr 1436) och Hydrocarbons Licensing Directive Regulations från 1995 (S.I. 1995, nr 1434), inbjuder ministeriet för handel och industri (Secretary of State for Trade and Industry) härmed intresserade att ansöka om licenser för oljeutforskning och utvinning i arealen ovanför medelhögvattenståndet inom Förenade kungarikets kartläggningsblock SN 88, 89, 97, 98, 99. Kartor över blocken i fråga finns även på handels- och industriministeriets (Department of Trade and Industry, nedan kallat DTI) webbplats <http://www.og.dti.gov.uk>.

Licensansökan

2. För de block som avses i punkt 1 gäller följande:

- a) Ansökningen skall göras på en standardiserad ansökningsblankett som kan fås från DTI. Ansökningsblanketter och andra handlingar som enligt detta meddelande kan fås från DTI kan beställas från Licensing, Exploration and Development Branch, Oil and Gas Directorate, Department of Trade and Industry, 1 Victoria Street, London SW1H 0ET (tfn (44-207) 215 50 32, fax (44-207) 215 50 70). Dessa handlingar finns även på DTI:s webbplats för Oil & Gas Directorate, <http://www.og.dti.gov.uk>.
- b) Ansökningarna skall lämnas till Licensing and Consents Unit, Department of Trade and Industry, 1 Victoria Street, London, SW1H 0ET senast den 22 mars 2004 kl. 13.00 tillsammans med en ansökningsavgift på 1 000 pund sterling per ansökan. Inga ansökningar kommer att tas emot efter kl. 13.00 den 22 mars 2004.
- c) Den som ansöker om flera block skall om möjligt rangordna sina önskemål, och ange om några av blocken är alternativa.
- d) Sökanden skall lämna närmare uppgifter om det arbetsprogram för inledningsfasen (Initial Term Work Programme) som sökanden planerar att genomföra om licens tilldelas.

e) Ytterligare upplysningar om det material som de sökande kan använda till stöd för sina ansökningar finns i Notes for Applicants, som kan fås från DTI:s webbplats för Oil & Gas Directorate, <http://www.og.dti.gov.uk>.

3. Ansökningarna kommer att bedömas mot bakgrund av det kontinuerliga behovet av snabb, grundlig, effektiv och säker utforskning av olje- och gasfyndigheter på Storbritanniens landmassa. Ansökningarna kommer att bedömas enligt följande kriterier:

- a) Sökandens finansiella kapacitet att under initialskedet driva verksamheten inom ramen för beviljad licens eller licenser, samt bedömningen av arbetsprogrammet för utvärdering av blockets eller blockens fulla potential.
- b) Sökandens tekniska förmåga att genomföra den verksamhet som licensen omfattar under inledningsfasen, inklusive identifiering av kolvätefyndigheter inom de block ansökan gäller. Den tekniska kapaciteten kommer delvis att bedömas och baseras på kvaliteten av den geologiska undersökning för blocket eller blocken som ansökan avser. (Bedömningen bygger också på huruvida det tekniska arbetet som redan utförts eller som planerats är innovativt.)
- c) Det sätt på vilket sökanden tänker genomföra den verksamhet som licensen omfattar, inbegripet kvaliteten på det arbetsprogram som läggs fram för utvärdering av potentialen hos det område ansökan gäller.
- d) Bristande effektivitet eller ansvar som den sökande har visat beträffande annan licens som tilldelats sökanden i enlighet med Petroleum Act från 1998, eller som betraktas som utfärdad i enlighet med denna lag.

4. Sedan samtliga ansökningar för blocken enligt punkt 1 genomgåtts, kommer ministeriet att välja ut de sökande för vilka licens kan utfärdas. Dessa kommer att underrättas inom sex månader från den 22 mars 2004.

5. Sökande som inte har godkänts kommer att informeras skriftligen. Sökande som inte har godkänts kan begära information om anledningen till ministeriets beslut. Sådan begäran skall inlämnas skriftligen.

6. Den som erbjuds en licens av ministeriet skall inom 28 dagar från erbjudandet

- a) skriftligen bekräfta att samtliga licensvillkor och det arbetsprogram som ministeriet föreslagit efter samtal med den sökande godtas, och
- b) till ministeriet för licensen betala den licensavgift som anges i punkt 8 a nedan.

Licensförutsättningar och avgiftsbetalning

7. De licenser som utfärdas för de block som avses i punkt 1 kommer att innehålla bestämmelser som grundas på de standardklausuler som fastställts i bilaga (Schedule) 3 till Petroleum (Production) (Landward Areas) Regulations från 1995. Licenserna gäller för en inledande fas (Initial Term) på sex år och en andra fas (Second Term) på fem år. En licens kan efter den andra periodens slut förlängas med ytterligare en period om tjugo år.

8. Avgiften för tilldelad oljeutvinnings- och utvecklingslicens enligt detta erbjudande kommer att bestå av följande:

- a) En första betalning, när erbjudandet om licens godtas, på 25 pund sterling för varje kvadratkilometer som licensen gäller.
- b) På första, andra, tredje, fjärde och femte årsdagen av licensperiodens början skall 25 pund sterling betalas för varje kvadratkilometer som licensen gäller vid respektive årsdag.
- c) På den sjätte årsdagen och påföljande årsdagar av licensperiodens början skall det betalas ett belopp baserat på det antal kvadratkilometer som licensen gäller vid respektive årsdag. Ministeriet kan besluta att beloppet skall revideras vartannat år i enlighet med raffinaderiernas råoljeprisindex,

som offentliggörs i Digest of UK Energy Statistics. Ytterligare detaljer om avgifterna kan erhållas från DTI.

Särskild anmärkning

9. Arealen i fråga omfattar vissa befintliga arbeten, och en förutsättning för ett licenserbjudande är att den sökande åtar sig ansvaret för dem (som om de hade borrats inom ramen för den erbjudna licensen). Ytterligare detaljer kan fås från ovan nämnda adress.

Insynsskydd

10. Material som lämnas in till stöd för ansökningarna kommer att behandlas i enlighet med Code of Practice on Access to Government Information.

Undantag

11. De villkor och bestämmelser (inbegripet betalningar och andra detaljer) som skall gälla för licenserna fastställs normalt i enlighet med vad som anges ovan; ministeriet förbehåller sig dock rätten att anpassa villkoren och bestämmelserna för att kunna beakta särskilda omständigheter (t.ex. licenser för fält som tagits ur drift).

Ansökningsdatum

12. Ansökningarna måste ha kommit in till DTI senast kl. 13.00 den 22 mars 2004.

Kontaktuppgifter

Ricki Kiff: Licensing and Consents Unit, Department of Trade and Industry, 1 Victoria Street, London SW1H 0ET, tfn (44-20) 72 15 50 32, fax (44-20) 72 15 50 70.

Department of Trade and Industry Library: 1 Victoria Street, London SW1H 0ET, tfn (44-20) 72 15 50 06/7, fax (44-20) 72 15 56 65.

Webbplatsen för Oil & Gas Directorate: www.og.dti.gov.uk

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till utbildning

(2003/C 309/06)

(Text av betydelse för EES)

Stöd nr: XT 72/02

Medlemsstat: Italien

Region: Stöden beviljas av den centrala förvaltningen (italienska staten).

Åtgärderna är tillämpliga i de områden som är berättigade till undantaget i artikel 87.3 a och 87.3 c i EG-fördraget, i mål 2-områden, i områden som är berättigade till övergångsstöd inom ramen för mål 1 och 2 samt i sådana mindre gynnade områden som avses i arbets- och socialministerns dekret nr 138 av den 14 mars 1995, offentliggjort i Gazzetta Ufficiale den 15 juni 1995, med senare ändringar

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet: Stöd till egenföretagarverksamhet och skapande av egen sysselsättning

Utbildningsstöd:

1. Åtgärder för att främja ny företagareverksamhet inom varuproduktion och företagstjänster.
2. Åtgärder för att främja ny företagareverksamhet inom tjänstesektorn.
3. Åtgärder för att främja sociala kooperativ

Rättslig grund:

1. Decreto legislativo n. 185 del 21.4.2000 adottato in attuazione della delega conferita dall'articolo 45, comma 1, della legge 17 maggio 1999, n. 144 (limitatamente al Titolo I, con esclusione dell'intero Capo III e delle disposizioni dei Capi I e IV relative ai progetti nel settore agricolo);
2. Regolamento di attuazione recante i criteri e le modalità di concessione delle agevolazioni previste dal Titolo I del decreto legislativo.

Il regime di aiuti conterrà l'esplicito riferimento al Regolamento (CE) n. 68/2001 della Commissione e tutti gli aiuti accordabili nell'ambito dello stesso soddisfano le condizioni previste dal regolamento medesimo

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd: 4 000 000 euro

Högsta tillåtna stödnivå:

SMF:

— Särskild utbildning: 35 %

— Allmän utbildning: 70 %

I båda fallen höjs stödnivån med

— 5 procentenheter för företag i områden som är berättigade till regionalstöd enligt artikel 87.3 c i fördraget,

— 10 procentenheter för företag i områden som är berättigade till regionalstöd enligt artikel 87.3 a i fördraget.

Ovan angivna högsta stödnivåer ökas med 10 procentenheter om utbildningen ges till mindre gynnade arbetstagare enligt definitionen i artikel 2 punkt g i förordning (EG) nr 68/2001

Datum för genomförande: Stöd enligt denna stödordning kan beviljas från och med dagen för ikraftträdandet av förordningen om regler för beviljande av stöd till egenföretagarverksamhet (Regolamento recante le norme per la concessione delle agevolazioni in favore dell'autoimprenditorialità)

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Ordningen upphör att gälla den 31 december 2006

Stödets syfte: Syftet med stödordningen är att bevilja stöd för allmän och särskild utbildning enligt definitionen i artikel 2 i förordning (EG) nr 68/2001 inom de ovan angivna högsta tillåtna stödnivåerna, för att uppnå följande prioriterade mål:

- a) Att främja utbildning i entreprenörskap och fackkunskaper för nya företagare,
- b) att främja utbildning i entreprenörskap och fackkunskaper för kvinnliga företagare,
- c) att främja utbildning i entreprenörskap och fackkunskaper för mindre gynnade arbetstagare

Sektor(er) av ekonomin som berörs: Alla ekonomiska sektorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 68/2001, förutom sektorerna för stål, skeppsbyggnad, syntetfibrer, motorfordon samt verksamheter som rör produktion, bearbetning eller marknadsföring av de produkter som förtecknas i bilaga I till fördraget

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma

Den centrala förvaltningen (italienska staten) kommer dessutom att bevara handlingarna rörande stödordningen i tio år räknat från det datum då det sista stödet enligt ordningen beviljas.

Övriga upplysningar: Den centrala förvaltningen (italienska staten) kommer att bevara detaljerade register över stöd som beviljas enligt stödordningen i tio år från det datum då stödet beviljades.

Slutligen kommer den italienska staten att lämna en årsrapport till kommissionen om tillämpningen av förordning (EG) nr 68/2001, enligt den förlaga som är bilagd förordningen

Tröskelvärden fastställda genom direktiven om offentlig upphandling tillämpliga från och med den 1 januari 2004

(2003/C 309/07)

1. Nedan anges de tröskelvärden som från och med den 1 januari 2004 skall tillämpas vid offentlig upphandling av varor i enlighet med rådets direktiv 93/36/EEG ⁽¹⁾ och det avtal om offentlig upphandling som rådet ingick på gemenskapens vägnar genom beslut 94/800/EG ⁽²⁾ av den 22 december 1994:

	200 000 EUR	750 000 EUR	154 014 EUR (SDR 130 000)	236 945 EUR (SDR 200 000)
danska kronor (DKK)	1 486 378	5 573 918	1 144 617	1 760 949
svenska kronor (SEK)	1 845 382	6 920 184	1 421 076	2 186 270
pund sterling (GBP)	129 462	485 481	99 695	153 376

2. Nedan anges de tröskelvärden som från och med den 1 januari 2004 skall tillämpas vid offentlig upphandling av bygg- och anläggningsarbeten i enlighet med rådets direktiv 93/37/EEG ⁽³⁾ och det avtal om offentlig upphandling som rådet ingick på gemenskapens vägnar genom beslut 94/800/EG:

	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR	5 923 624 EUR (SDR 5 000 000)
danska kronor (DKK)	7 431 891	37 159 453	44 023 723
svenska kronor (SEK)	9 226 912	46 134 562	54 656 757
pund sterling (GBP)	647 308	3 236 542	3 834 411

⁽¹⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 54.

3. Nedan anges de tröskelvärden som från och med den 1 januari 2004 skall tillämpas vid offentlig upphandling av tjänster i enlighet med rådets direktiv 92/50/EEG ⁽¹⁾ och det avtal om offentlig upphandling som rådet ingick på gemenskapens vägnar genom beslut 94/800/EG:

	80 000 EUR	750 000 EUR	200 000 EUR	154 014 EUR	236 945 EUR
				(SDR 130 000)	(SDR 200 000)
danska kronor (DKK)	594 551	5 573 918	1 486 378	1 144 617	1 760 949
svenska kronor (SEK)	738 153	6 920 184	1 845 382	1 421 076	2 186 270
pund sterling (GBP)	51 785	485 481	129 462	99 695	153 376

4. Nedan anges de tröskelvärden som från och med den 1 januari 2004 skall tillämpas vid offentlig upphandling av varor och tjänster samt bygg- och anläggningsarbeten i enlighet med rådets direktiv 93/38/EEG ⁽²⁾ och det avtal om offentlig upphandling som rådet ingick på gemenskapens vägnar genom beslut 94/800/EG:

	400 000 EUR	600 000 EUR	750 000 EUR	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR
	(SDR 400 000)	(SDR 5 000 000)			
danska kronor (DKK)	2 972 756	4 459 134	5 573 918	7 431 891	37 159 453
svenska kronor (SEK)	3 690 765	5 536 147	6 920 184	9 226 912	46 134 562
pund sterling (GBP)	258 923	388 385	485 481	647 308	3 236 542
	473 890 EUR	5 923 624 EUR			
	(SDR 400 000)	(SDR 5 000 000)			
danska kronor (DKK)	3 521 898	44 023 723			
svenska kronor (SEK)	4 372 541	54 656 757			
pund sterling (GBP)	306 753	3 834 411			

5. För de deltagande medlemsstaterna i valutaunionen gäller motvärdet uttryckt i Euro:n för de tröskelvärden som bestäms i direktiven.

6. Tröskelvärdena uttryckta i nationella valutor kommer inte att ändras under referensperioden.

⁽¹⁾ EGT L 209, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 84.

III

*(Upplysningar)***KOMMISSIONEN****Asia Urbs-programmet****Förslagsinfordran 2004****EuropeAid/117854/C/G***(2003/C 309/08)*

Europeiska kommissionen anholder om förslag till samfinansiering av projekt för att främja hållbar stadsutveckling inom ramen för europeisk-asiatiska partnerskap i EU och i stödberättigade länder i Asien, med ekonomiskt stöd från Asia Urbs-programmet. De fullständiga riktlinjerna för sökande ("Guidelines for Applicants") finns tillgängliga hos

Europeiska kommissionen
Byrån för samarbete EuropeAid
Direktorat D, Asien
Enhet D2, Asia Urbs-programmet
Kontor: L41 3/49
B-1049 Bryssel

och på följande webbplats: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/asia-urbs>. De kan också fås via e-postadress europeaid-asia-urbs@cec.eu.int. Förslagen skall vara inlämnade den 29 mars 2004, kl. 16.00 medeleuropeisk tid, och den 2 juni 2004, 16.00 medeleuropeisk tid.

REVISIONSRÄTTEN

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA SÖKANDE

ALLMÄNT UTTAGNINGSPROV CC/A/12/02

Upprättande av en anställningsreserv av handläggare (A 7/A 6) inom området informationsteknik

(Denna förteckning upphäver och ersätter den förteckning som offentliggjordes i Europeiska unionens officiella tidning C 212 av den 6 september 2003)

(2003/C 309/09)

Förteckningen över godkända sökande har fastställts enligt följande:

ALEXANDRE Frédéric
ANGELOUSSIS Dimos
ARAQUE GARCIA Manuel
BLAS ANGLADA Carles
BOVALIS Konstantinos
CHATZIS Konstantinos
CORDERO VALDAVIDA Magdalena
COURTEL Thierry
DE SMEDT Patrick
DELWICHE Siegfried
DRYLLERAKIS Konstantinos
FOCCROULLE Jean
FOREST Laurent
FRESNENA PÉREZ Raúl
GEVAERT Hans
HOUZIAUX Roland
HUBIN Joël
JACQUEMIN Michel
KEPPENS Franky
KIRIAZIS Antonios
LERCH Blandine
LIMET Jean-Louis
MC LOUGHLIN Mark
MILAIR Michel
MORAITIS Miltiadis
REMY Thierry
RINALDI Michele
ROBERT Maurice
RUBIO DOMÍNGUEZ Jesús
RUDOLPH Klaus-Dieter
SOARES DA FONSECA BARROS E CARVALHOSA Manuel
TRUSSART Jean-Luc
VAN DEN HUL Peter
VAN SANDE Katleen
VERBRUGGEN Jean-Luc
YACOUB Vincent
ZOURIDAKIS Michael
